

Ю. Б. Цверкун
Одинцово, Россия

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ
ТЕРМИНОЛОГИИ ОБРАЗОВАНИЯ
В КОНТЕКСТЕ ПАНДЕМИИ *COVID-19*

Предлагаемая работа посвящена исследованию лексико-семантической специфики англоязычной терминологии образования в условиях пандемии COVID-19. В данной статье показано, что одновременно с появлением и разработкой новых методов и средств обучения в условиях пандемии COVID-19 в терминологии образования, в частности англоязычной, возникают новые термины и уточняются значения ранее используемых терминологических единиц. Приводятся определения новых терминов, анализируются некоторые англоязычные термины области образования и выявляются их лексико-семантические особенности.

Ключевые слова: *термин, пандемия COVID-19, англоязычная терминология образования, лексико-семантический аспект.*

Y. B. Tsverkun
Odintsovo, Russia

LEXICO-SEMANTIC SPECIFICS OF THE ENGLISH EDUCATION
TERMINOLOGY IN THE CONTEXT OF THE COVID-19 PANDEMIC

The article reports on a study of the lexico-semantic peculiarities of the English education terminology in the context of the coronavirus pandemic. It is shown that the COVID-19 pandemic has changed national education systems worldwide and has caused the emergence of new education terms and reconsidering the meaning and / or usage peculiarities of the existing units. The author brings definitions of new education terminological units and reveals lexico-semantic specifics of such units in the context of the new normal.

Key words: *term, COVID-19 pandemic, English education terminology, lexico-semantic aspect.*

Область образования представляет собой одну из важнейших областей межнационального сотрудничества. Пандемия коронавируса кардинально повлияла на все сферы человеческой деятельности, и образование не

является исключением. Изменения, происходящие в данной сфере в контексте пандемии *COVID-19*, неизбежно привели к трансформации соответствующей терминологии.

Отметим, что в докладе ООН (август 2020) подчеркивается, что пандемия коронавируса стала причиной сильнейшего сбоя в учебном процессе большинства национальных систем образования, затронув более 1,6 миллиарда учащихся в 190 странах. Закрытие школ и других образовательных учреждений не прошло бесследно для 94 % учащихся во всем мире [1]. Ввиду пандемии *COVID-19* мировое академическое сообщество было вынуждено обратиться к поиску, разработке и использованию новых и трансформации многих имеющихся форм обучения.

Не вызывает сомнений тот факт, что одновременно с переменами в системах образования большинства стран соответствующая терминология (в частности, англоязычная) подверглась большим изменениям, что объясняет необходимость подробного рассмотрения и многоаспектного анализа англоязычных терминологических единиц области образования в контексте пандемии коронавируса.

Подобно тому, как современное общество постепенно переходит в *New Normal* ('новая нормальность'), пандемия привела к появлению новых лексических единиц и пересмотру уже имеющихся значений. Изменения, происходящие в английском языке в контексте пандемии, вызвали большой интерес среди ученых-лингвистов. Так, Тони Торн, британский писатель, лингвист и лексикограф, отмечает, что в условиях пандемии коронавируса некоторые научные и медицинские термины подверглись процессу детерминологизации и стали использоваться для обозначения понятий повседневной жизни [2]. Разным аспектам данного явления посвящены работы В. В. Катерминой и С. Х. Липириди [3], Ш. Р. Басырова [4], Ю. Д. Гавроновой [5]. В сфере образования тоже появилась необходимость уточнения семантики имеющихся терминов: работники данной области ищут новые методы *synchronous* ('синхронное') и *asynchronous* ('асинхронное') обучения, учатся применять *EdTech tools* ('новейшие инструменты в обучении'), борются с *zoom-bombing* ('зумбомбинг'), *digital divide* ('цифровой барьер') и др. [5].

Анализ ежеквартальных обновлений Оксфордского словаря английского языка [6] позволил сделать вывод о существовании четырех групп лексических единиц, подвергшихся определенным семантическим изменениям в результате воздействия пандемии коронавируса:

1) ***new words*** ('новые слова') – абсолютно новые заглавные слова, появившиеся в Оксфордском словаре английского языка: *Covid-19* ('коронавирусная инфекция 2019 года'); *self-isolating* ('самоизоляция') и др.;

2) ***new sub-entries*** ('новые значения слов') – новые значения, добавленные в словарную статью: *to flatten the curve* ('сгладить кривую') и др.;

3) ***updated sub-entries*** ('обновленные значения слов') – значения заглавных слов, в которые были внесены правки и другие обновления: *personal protective equipment* ('средства индивидуальной защиты') и др.;

4) *additions to unrevised entries* (‘добавления к неотредактированным словарным статьям’) – значения, примеры и другие уточнения, добавленные к уже существующей словарной статье заглавного слова, которая еще не была отредактирована: *elbow bump* (‘удар локтя (неофициальное приветствие)’).

Анализ ряда публикаций, посвященных специфике употребления терминологических единиц сферы образования [7–10], показал, что данная классификация может быть использована и для терминов образования. Так, например, к новым словам относится *coronaviva* (‘экзамен, который сдается удаленно в условиях пандемии коронавируса’). Примером новых значений слов служит единица *remote* (‘дистанционный, удаленный’).

В заключение отметим, что пандемия коронавируса оказала большое влияние на сферу образования в целом и на применение новых инструментов, стратегий, форм обучения, в частности. Перемены в глобальной системе образования отразились на терминологии этой сферы: возникновение новых терминов и пересмотр значений существующих. В дальнейшем представляется целесообразным исследование последующих обновлений словарей современного английского языка с целью выявления новых единиц сферы образования, уточнения значения ранее используемых единиц для точного обозначения актуальных понятий в данной области.

ЛИТЕРАТУРА

1. Policy Brief: Education during COVID-19 and beyond [Electronic resource]. URL: https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/sg_policy_brief_covid-19_and_education_august_2020.pdf (accessed: 01.12.2021).
2. Катермина В. В., Липириди С. Х. Лингвокультурный аспект новой лексики пандемии коронавируса // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2021. № 2. С. 49–59.
3. Басыров Ш. Р. Структурно-семантические особенности лексики периода пандемии коронавируса // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. 2020. Т. 16, № 4 (50). С. 79–85.
4. Гавронова Ю. Д. Особенности отображения лексики коронавируса в английском языке // Человек и язык в коммуникативном пространстве : сб. науч. ст. Красноярск, 2021. № 12 (21). С. 204–207.
5. A Guide to Remote Learning Terminology During COVID-19 [Electronic resource] // Curriculum Development, Remote Learning, Professional Development. 2020. URL: <https://www.managebac.com/blog/guide-remote-learning-terminology-covid-19/> (accessed: 01.12.2021).
6. Updates to the OED [Electronic resource] // Oxford English Dictionary. URL: <https://public.oed.com/updates/> (accessed: 01.12.2021).
7. Are Online Learning, Virtual Learning, E-Learning, Distance Learning, and Blended Learning the Same? [Electronic resource]. URL: <https://www.connected.com/are-online-learning-virtual-learning-e-learning-distance-learning-and-blended-learning-the-same> (accessed: 01.12.2021).

8. COVID-19 response – Remote learning strategy: remote learning strategy as a key element in ensuring continued learning [Electronic resource]. 2020. URL: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000373764?posInSet=1&queryId=59158b28-f778-4854-ae6d-ee529e7e651/> (accessed: 01.12.2021).
9. Remote Study [Electronic resource] // University of Oxford. URL: <https://www.ox.ac.uk/students/academic/guidance/remote> (accessed: 01.12.2021).
10. The Online Learning Glossary: Distance, Blended, Remote, and Hybrid Learning [Electronic resource]. 2020. URL: <https://www.instructure.com/canvas/blog/online-learning-glossary-distance-blended-remote-and-hybrid-learning/> (accessed: 01.12.2021).

Юлия Борисовна Цверкун

кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и переводоведения
ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений
(университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации»
(Одинцовский филиал)

Yulia B. Tsverkun

PhD in Philology,, Associate Professor of the Department of Linguistics and
Translation & Interpreting Studies Moscow State Institute of International Relations (University)
of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation (Odintsovo Branch)
y.cverkun@odin.mgimo.ru